



# 如何将传统寿险保单转到具备有生前福利的寿险保单 可以理赔如果因为冠状病毒引起符合理赔范围的重大疾病和慢性疾病

人寿保险大突破 - 生前福利人寿保险  
第一代传统的人寿保险:只能在受保人离世后为家人留下一笔赔偿,受保人通常无法支配与使用自己的保单,不能与家人共享保单中任何利益,是传统保险的遗憾。

第二代改良性人寿保险:有储蓄的人寿保险兼具免税的功能,受保人在生前可依累积的现金值依家庭不同的需要,借出部份资金可用作紧急救助金、子女教育基金、创业金、婚嫁金或退休金等阶段性用途,只有绝症生前理赔。

第三代「生前福利万全保」:每50年,美国保险史上就会出现一次重大的改革性突破,「生前福利万全保」是人寿保险史上150来的的第三次重大突破。

美国作为一个市场化的国家,保险公司之间的竞争,以及美国人寿保险行业和资产管理行业之间的竞争,异常激烈。标志性的时间点是上个世纪的80年代。据华尔街日报的报导,个人人寿保险产品的销量,自1980s以来,下滑了45%。对于美国人寿保险行业来说,传统终身保险(Whole Life)只有死亡理赔,通常是在被保险人过世之后,家属得到赔偿,受保人没有任何利益,用责任和爱心也许能打动一些人,但很多人还是一开始不怎么感兴趣,也可以说传统的保险通常是给别人买的,已经无法吸引到更多消费者。为了提高市场竞争力,美国人寿保险

行业,发展出了Living Benefits 生前福利的理念。

美国国家人寿集团简介:

国家人寿集团(National Life Group,简称 NLG)成立于1848年,总部位于Montpelier, Vermont,至今已有171年历史。公司运营财务状况优异,被评为财务实力A+级可信赖的保险公司。国家人寿集团销售的产品特点简介如下:

国家人寿的所有类型产品包括定期保险(Term), 万能寿险(UL), 指数型万能寿险(IUL), 终身保险(Whole Life)等, 国家人寿集团的所有保险都有免费的前理赔条款, 生前理赔条款包括慢性疾病生前理赔, 重大疾病生前理赔, 重大伤残生前理赔和绝症生前理赔。国家人寿以照顾人们的生, 老, 病, 死为概念, 推出一种活着就能使用的「人生」保险。万一有重大疾病、慢性疾病、绝症(生命周期在24个月之内)时, 可向保险公司申请提前理赔, 把身后理赔变成提前理赔, 让活着时就可以使用理赔金, 理赔金最高可达保额的100%, 理赔金均无需纳税! 完全免税

什么是国家人寿的前理赔万全保呢?

**1. 慢性疾病(Chronic Illness):** 受保人符合无法自理洗浴、穿衣、如厕、移动、进食或失禁的其中任何两项, 这样情况持续超过90天, 即可申请理赔。

**2. 重大疾病(Critical Illness):** 受保人患有重大疾病其中一项(12种重大疾病包括中风、心脏病、癌症、肾衰竭、器官移植、肌肉萎缩、主动脉移植手术、再生障碍性贫血、囊性纤维化病、心脏瓣膜置换、运动神经元病、突发心脏骤停), 即可申请理赔。

**3. 重大伤残(Critical Injury):** 受保人患有重大伤残其中一项(4种重大伤残包括昏迷/Coma - 格拉斯哥昏迷指数4分或4分以下、瘫痪、严重烧伤、创伤性脑损伤), 即可申请理赔。

**4. 末期疾病(Terminal Illness):** 经医生诊断, 该疾病将造成受保人于诊断后只有24个月的生命期, 即可申请理赔。

国家人寿的理赔直接支付给「受保人」, 让受保人同样持有选择的主动权, 生前还是死后使用该理赔金。受保人可以使用理赔金来支付医疗费用, 也可拿来作为看护费、生活费、治疗重大疾病后几年的康复费用, 甚至偿还债务或是用来补贴治疗期间没有工作的薪资损失, 使用上较可随个人需要自由运用。充分显示了受保人对其保单的使用主动权, 做到「您的保险, 您的选择」即受保人可以主动、合理掌控其拥有的保单。

很多客户是不是常有这样的疑问:「为什么我缴了那么多保费, 一旦患有重大疾病或需要长期护理却不理赔?」因为那些客户买的是传统的人寿保险, 通常是在被保险人过世之后, 家属得到赔偿, 被保险人没有任何利益。一旦患有重大疾病或需要长期护理时, 仍然孤立无援, 求告无门。保险本身没有错, 错的即是没买对保险。

所以别在鸵鸟以为买了保险就好, 也不要以为缴了高额保费就一定有足够的保障, 与其买一堆对自己没用的保单, 还不如买到一张对的保单。1035转换(1035 Exchange)是一项国税局的条款, 如果是税后钱开设的人寿保险账户可以转到另外一个 non-qualified 账户来, 这称之为「1035 Exchange」。这种 transfer 也不需要交税, 因为它只是从一个保险公司转到另一个保险公司, 你并没有把钱拿出来。现在很多人通过 1035 转换条款将他们的传统终身保险(Whole Life)保单转到「生前福利万全保」来, 所以国税局特立了 1035 转换条款, 使大众更能经由更新更适合自己的保险产品而照顾自己。

很多人错误的认为「转」就一定会亏, 但情况不能一概而论, 很多时候转单更能省钱, 保障也更多。购买人寿保险的人要清楚知道一件事情就是, 没有买错的人寿保险, 因为无论购买哪一间公司的人寿保险, 最基本的死亡保障都还是有的, 这也是所有人购买人寿保险的基本需要, 但是如果受保人可以「选择」获得更多额外的保障, 例如: 长期护理, 重大疾病、重大伤残等等, 「生前福利 / Living Benefits」综合保险提供的保障更



充分。

在美国拥有171年历史的国家人寿(National Life), 是业界的翘楚。自1848年成立以来不断扩展业务, 公司总部设在佛蒙特州, 现在全美50个州及哥伦比亚特区持有营业执照。国家人寿一直坚持以互惠保险公司(Mutual Company)的形式执业, 让保单的持有者同时成为公司股东。国家人寿财务实力雄厚, A.M. Best (贝氏)评为A(优), 在16名中排名第三。Standard & Poor's (标准普尔)评为A+(强), 在21名中排名第五。Moody's (穆迪)评为A2(好), 在21名中排名第六。越来越多华人家庭注重理财需求, 国家人寿期待能帮助华人侨胞, 提供更好的保险理财产品。

家中是否有一些旧保单? 老年金? 是否还适合目前的现状? 想知道有没有必要做一个检视, 看看有没有更好、更新、更适合自己的产品。您只需要一个电话, 我们提供免费咨询, 让我们的区域经理 Steven Ting / Alice Wu 亲自为您量身订作一个适合您个人家庭理财保险计划, 电话: (240) 731-8283。

远程投保

无接触提交保单

特殊时期 爱己护家

我们有历史悠久的生前福利

- 生前福利人寿保险 (含重大疾病, 重大伤残, 慢性疾病, 末期疾病)
- 免税退休金
- 百万宝贝计划
- 教育基金
- 年金

## 冠状病毒与 COVID-19 一瞥

希望中文学校盖城校区 教师: 谭伟

2019年年底, 新冠病毒疫情突发并在全球迅速传播, 由此引发了世人的极大关注。目前人们每天都在谈论着有关 COVID-19 的话题, 但是一般民众对 COVID-19 的了解仍很有限, 甚至可能会有些误解。本文将简要介绍有关冠状病毒和 COVID-19 的知识。

COVID-19 是“Coronavirus disease 2019”的缩写。“corona”一词来自于拉丁语, 是“冠状”的意思。所以 COVID-19 中文的确切意思应当是“2019年冠状病毒疾病”。COVID-19 指的是疾病, 而不是指的导致这个疾病的病毒本身。那么引起 COVID-19 的病毒是什么呢? 当然了, 就是人们目前所熟知的新型冠状病毒。

世界卫生组织最初将引起 COVID-19 的病毒定为 2019-nCoV。随着病毒分离和基因测序工作的展开, 研究人员发现从中国湖北武汉病人体内分离得到的病毒株与 SARS-CoV 毒株在基因组序列上有近 70% 的同源性。因此, “病毒分类国际委员会”将引发 COVID-19 的病毒重新命名为 SARS-CoV-2, 这也是当前科学文献和杂志中所通用的名称。SARS 是严重急性呼吸综合征 (Severe acute respiratory syndrome) 的英文缩写。SARS 亦是由冠状病毒所引起的。

冠状病毒主要在哺乳动物及鸟类中引

发疾病。冠状病毒不仅可以感染人, 还可以感染鸡、牛、猪、鼠、猫、蝙蝠及骆驼等。冠状病毒在人群中引发的疾病有轻重之分, 轻的如普通感冒, 重的则包括 SARS、MERS 及 COVID-19。当然, 能引起普通感冒的病毒还有鼻病毒(Rhinovirus)。

冠状病毒最早于 1930 年左右在鸡中被发现。人冠状病毒则是在 1960 年左右被发现。最开始它是从普通感冒病人体内被分离出来, 随后被分别命名为人冠状病毒 HCoV-229E 和 HCoV-OC43。人冠状病毒对人类造成严重危害的三个疾病分别是 SARS、MERS 及 COVID-19。

SARS 于 2002 年起在中国广东地区爆发流行, 引发 SARS 的病毒是 SARS-CoV, SARS 病人的死亡率约为 10%。MERS 是中东呼吸综合征 (Middle East respiratory syndrome) 的英文缩写。此病最早于 2012 年发生在沙特阿拉伯, 并在中东地区流行。此后, MERS 又分别于 2015 年和 2018 年再次爆发。引发此病的病毒是 MERS-CoV, MERS 病人的死亡率最高, 约为 37%。

而前面所提到的引发 COVID-19 的病毒是 SARS-CoV-2, 其致死率为 6.2%, 与 SARS-CoV 的致死率接近, 但明显低于 MERS-CoV 的致死率。

冠状病毒可分为  $\alpha$ 、 $\beta$ 、 $\gamma$  和  $\delta$  四种型别。 $\alpha$  和  $\beta$  型冠状病毒所感染的对象是哺乳动物, 而  $\gamma$  和  $\delta$  型冠状病毒则主要感染鸟类。SARS-CoV、MERS-CoV 及 SARS-CoV-2 均属于  $\beta$  型冠状病毒, 感染对象主要是人。

目前的研究认为, SARS 主要是通过病人与医护人员之间的密切接触进行传播, 而 COVID-19 似乎是通过飞沫或人之间的

接触在人群中广泛散播。目前世界各国政府和科研人员正通力合作、集中财力和物力, 积极研制预防新冠病毒的疫苗及抗新冠病毒的药物。

希望在不久的将来这些生物制品和药物能大批投放市场, 用于抗击新冠疫情, 及早预防和治疗 COVID-19。

CORONAVIRUS DISEASE 2019  
(COVID-19)

Patients with COVID-19 have reportedly had mild to severe respiratory illness. Symptoms can include

- Fever
- Cough
- Shortness of breath

\*Symptoms may appear 2-14 days after exposure.

Seek medical advice if you develop symptoms, and have been in close contact with a person known to have COVID-19 or if you live in or have recently been in an area with ongoing spread of COVID-19.

[cdc.gov/COVID19-symptoms](https://cdc.gov/COVID19-symptoms)

314705-B March 21, 2020 4:58 PM